

# KEVEVÁRA

TÁRSADALMI HETILAP.

Megjelenik minden vasárnap.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Helyben egész évre 9 kor. 60 f., fél évre 4 kor. 30 f., negyed évre 2 kor. 40 f.  
Vidékre " " 10 korona, " " 5 korona, " " 2 kor. 50 f.  
— Egyes szám ára: 20 fillér. —

Felelős szerkesztő:

JAKABFY ERNŐ DR.

Kiadóhivatal, hová az előfizetések és hirdetések is küldendők:  
Oberlőnter Róbertné könyvnyomdája, Kevevára.

A lap szellemi részét illető közlemények „KEVEVÁRA” szerkesztőségére intézendők.

## A drágasághoz.

Míg az agráriusok a merkantilistákat, és viszont ezek amazokat okolják az elviselhetetlen drágasáért, — a vita folyik, a közönség pedig fizet és koplal. — Csak a nyers termények és a fogyasztási cikkek közötti óriási árkülönbséget látjuk és érezzük, segítség azonban sehol nem keresszük.

Ebben a sívárságban örömmel üdvözljük és sokat várunk attól a mozgalomtól melyet a budapesti Vasúti és Hajós Klub indított meg az úgynevezett *Koli agricol* angol nevű és eredeti intézménynek hazai gazdasági tényezőinkké való beigtatása céljából.

Nézzük hát, mi is ezen intézmény, és mi annak gazdasági jelentősége.

Ez a nagy forgalmi eszközöknek, a vasút és posta közvetítő feladatának általánosítása és a nagyközönségre való kiterjesztése oly célból, hogy a termelő és fogyasztó érintkezését könnyűvé, egyszerűvé és közvetlenné tegye.

Látszólag ingyen, de azért a forgalom nagyra fokozásával a fu-

varban megtérülő módon közvetítsen a kereslet és kínálat között.

Mindkét igényt közvetlenül egymásra utalván, mindkettőt közmegelegedésre elégítse ki, — kiegyenlítő közöttség a jelenleg pusztító mérvben mutatkozó ellentéteket.

Ha ezen országosnak tervezett intézmény nálunk megvalósul, — megvalósulásának pedig semmi komoly akadályát nem látjuk, — úgy ez a két egymásra utalt és csak kölcsönösen kielégíthető érdek között, az azt megnehezítő és drágító minden idegen közvetítő válaszfal leomlik, s a drágaság kérdésének orvoslására egy csapásra óriási lépést teszünk.

Ezért ért el ezen intézménnyel Anglia is oly nagy sikereket. — A mozgalom az angol vasútaktól indult ki.

Ezek a vonalaik mentén fekvő városokban körlevelek ezreivel kérdezték meg a lakosságot, — kinek miféle termelvényekre van szüksége, — viszont a falvak népét arról: ki mit tud mindebből a szükségletből szállítani?

Akinek volt, azt egyszerűen kivitte, becsomagoltatta és kivétele-

olcsó áron elszállította annak, akinek arra szüksége volt. — Házához vitték, az árát átvették, és a termelőnek kifizették.

Gondoskodtak arról is, hogy a közvetítés minden nehézsége és visszélése kiküszöböltessék. — Aki ezzel az intézménnyel visszaélt, rossz portékát adott, — attól a további szállítást egyszerűen megtagadta.

Nálunk ezt a feladatot a postának szánták, amit a hazai viszonyokhoz alkalmazott üdvös módosításnak tekintünk.

A postához mindenki hozzáférhet. Posta ott is van, ahol vasút nincsen, már pedig ezek a helyek a legelősebb és legelhanyagoltabb beszerzési források, viszont ezeket adóztatja meg legjobban a jelenlegi közvetítés.

Ezen intézmény, mely nem csak az élelmi szer, hanem minden háztartási szükséglet kielégítését volna hivatva a maga jótékony hatáskörébe felvenni, — helyes szervezéssel, gondos vezetéssel megbecsülhetetlen forrásává lehetne gazdasági jólétünknek, új és senki megterhelésével nem járó jövedelmi forrásokat nyitván meg...

J.

## TÁRCA.

### AGGLEGÉNY.

Irta: Fábry Géza.

Egy szép nyári estén szándékosan nem vittem magammal kapukulesot — így akarva magama: kényseríteni a korai hazamenetelre. Nem tudom, hogy van vele a rendes ember, de én rám megrészegítő hatása van a nyári éjszakának. Olyan leszek tőle, mint a villamos ivlámpákat vad kitarással körülropködő éjjeli pillangó; megfog a varázs, lenyüggözi akaraterőmet s nem tudok szabadulni.

Sokszor késő éjjelutánig is eltöltünk ásványviz mellett, csendes melázásba merülve a nagyvendéglő kerti helyiségében. Körülöttünk sorba dülték ki a különböző mulatságot kereső társaságok s mi csak ültünk, ültünk szótlánul az izzó ilany lámpák mellett, belebámulva a titkok atos, elbűvölő nyári éjszakába s még

beszéltünk is gondolatban hozzá, mintha csak lelkünk féltve őrzött legtitkosabb vágyaira tőle vártunk volna feleletet, mintha benne akartuk volna meglátni a jövőt s tőle kérni számon remélt boldogságunkat. Máskor meg kesergő muzsikaszó mellett erősen elbúsulva pezsgő durrogás között halkán zokogtuk el neki bánatunkat, átélt szenvedéseinket s nagy csalódásunkat.

Ilyenkor a szeretet melege csillogott szemünkben s szívünkbe szinte áhitat lopódzott.

Mint egy mindent megértő és megbocsátó, igaz barátot tekintettük az éjszakát.

Bele voltunk bolondulva!

Ebből a veszedelmes és életerőt sorvasztó tartós hangulatból akartam én mesterségesen kiközkenteni magamat, úgy okoskodva, hogyha kapukulesot nem viszek, idejében is fogok hazamenni, mivel restelném a háziakat zavarni.

Okoskodásom azonban esődöt mondott. Aznap vendéget kaptunk Gábor bátyánk személyében. Így hívtuk az öreg

együnk között s a név különben is olyan mellékes.

Apró, zömök, kissé elgömbölyödött, deresedni kezdő 50 éven felüli férfi volt. Tekintélyes állást töltött be, amely bizonyos tartózkodásra kötelezte s így csak ritkán keveredett közénk, bár meglátszott rajta, hogy ez jól esik neki s szívesen lett volna mindig közöttünk, ha azok a bizonyos tekintetek, kifelé a közönséggel szemben, nem feszélyezték volna.

Az ilyen alkalmakat azután mindig ünnepnek tekintettük. Az öreg ugyan sokszor szeszélyesebb volt, ellenállhatatlanul tudott szeretetreméltó lenni.

Akkor este ilyen volt s én szinte restelkedve akartam távozni. Szerettem volna, ha észrevétlenül eltűnhetek, de nem sikerült. Amikor azután az otthon hagyott kapukulesra hívatkoztam, meghívott magához éjszakára, csak nem rontsam a társaságot. Nem volt módomban kitérni s együtt dorbézoltuk át újra az éjszakát. A nap már erősen tűzött, mikor nyugovóra tértünk. Bányadán, rosszkedvűen ebred-

## Farsangi levél.

(—ár.) A vígság legszebb évszakában élünk. Itt a farsang. Naptár szerint január 6.-ától hushagyó keddig. Hazájában, Olaszországban karnevalnak nevezik. Carne levamen, hustól való tartózkodást jelent. A régi római Saturnália ünnepekből származott, tehát pogány eredetű. A rómaiak dec. 17.-én tartották s a dátum náluk nemcsak a vig mulatságok, hanem a nemes cselekedetek napját is jelölte. E napon a gazda szolgálta ki rabszolgáit s büntetéseik alól felszabadította.

A farsangi ünnepség lassanként annyira átment a római nép tudatába, hogy a kereszténység kénytelen volt bélyegét rányomva azt átvenni.

A XVI. századig országonként különböző formában és mértékben divatoztak a farsangi bohóságok, pajkosságok. Különösen híresek a XV. századbéli tömeges álarcos felvonulások. Nem maradtak ezek hatás nélkül az irodalomra sem, mert a vígjátékok eredete ide vezethető vissza.

A reformátorok elnyomták e kedélyes népünnepeket ott, ahol a reformáció terjedt, de ezután a XIX. század elején ismét felújultak s tartanak mai nap is.

Ez a farsang rövid története. Illik ezt most tudnunk, mikor Farsang sokat ígérve eljő hozzánk is és részt fog venni mulatságainkon. — Megtiltatta, hogy bárki ez időben az anyakönyvet nézegetse. Tisztelje hát meg ezért különbség nélkül mindenki, kinek csak van kurázs koblében.

tünk fei a nyolc órára beigazított ébresztő óra utálatos berrégésétől.

Nyomorult hangulatban ültünk a reggelhez. Az öreg törte meg a csendet:

— Lásza, ücsém, — ilyen cudar az élet! Minden kis örömet, amit néha-néha fukaran nyújt, drágán kell megfizetnünk. Azért a pár kellemes óráért ma egész nap morózusak leszünk.

— Bizony, engem is bánt néha a lelküismeret, mondtam én. Keresem az élet célját s nem találok.

— Én már nem is keresem. Egyszer azt hittem, hogy megtalálom. Eh! — de minek öntsek pesszimizmust a magam rájogó poétalelkébe is. Jobb arról nem beszélni!

— Tehát még sem jó ilyen egyedül? Kérdeztem én halkán, magam elé merengve.

— Most már minden mindegy. Csak néha rajzik fel a sok emlék, mint a megbolygatótó méhkas s akkor aztán minden egyes szúr, csip, kinez, mint a megriadt méh. De kiállja az ember — ezután megint csak vége.

— Mégis csak jobb lett volna... Nem?

— Nem én vagyok az oka. Nem! Végzetem volt. Így kellett lenni! Emlék-

Zajos lesz az öröm, mert úgy az Amatőr- mint a Vöröskereszt- és a Tűzoltó-Egylet bálján az elmúlt esztendőkhöz mérten sok meglepetés vár reánk. Kérjük a törvényszéket ülő mamákat, hangos örömlünkért ne ítélkezzenek szigorúan.

Vessük le a mindennapiságot s közönyt magunkról, jelenjünk meg minél nagyobb számmal mulatságainkon, mert csak így üríti poharát Karneval a jókedvre, a barátságra, a szerelemre.

S végül engedjék meg t. olvasóink, hogy mi is előre köszöntsük mindazon fiatalokat, kik az idei farsang alkalmával mennek Hymen oltárához.

Azon leányokat pedig, akik kossarat adva kérőknek pártában fognak maradni, kérjük, csinálják a következő testamentumot: egész vagyonomat az „Kevevára“ szerkesztősége utján a Agglegényeket Kiházasító Egylet javára adományozom.

## HIREK.

— A kevevárai közs. képviselőtestület f. é. január 26-án tartotta meg rendkívüli közgyűlését. A tárgyalásra került 24 ügy közül kiemeljük a következőket: 1. A képviselőtestület tudomásul vette a vármegye azon határozatát, melynek értelmében a vármegyei alispán megpízott a laktanya építésére vonatkozó árlejtési tárgyalás sírgős kiírásával és megtartásával, a pénzköltesén fővétele iránti tárgyalások fölvetésével és végül, a laktanya telkétől szolgáló földterület megvétele tárgyában kötött szerződésnek a telekkönyvben való keresztül vezetetésével. — 2. Kimondotta a képviselőtestület, hogy Nikolics Szevetiszláv közs. I. s-ó inoknak a

szik arra a régi nótára, amit tegnap először húzott nekünk a cigány?

— Utána többé nem beszélünk?

— Igen, az, az. Nem állott tőle a szavam s maguk mintha megérezték volna hogy csend után áhítozom, — szintén elhallgattak. Látja, még soha sem beszéltem a multról, de most nem tudok ellenállni. Az a mélabús nóta gyengézet telt, elérkenyített. Szükségét érzem, hogy a szívet kiöntsem. Ha maga nem volna itt, — talán az inasomnak beszélnek, de beszélnem kell.

Én nem zavartam s az öreg lelkéből mint a hirtelen kibugyant forrásból szaka dozza, hol felszökve, hol alább esve, de feltartóztatlanul kitört a beszéd:

— Maguk, fiatalok azt hiszik, hogy csak maguk tudnak szeretni. Pedig a szerelem már régi átka az emberiségnek. Ott volt a bölcsönknél s kísérteti fog a nagy szerű halálnál is. Szerelem és doldogtalanság mindig volt s mindig lesz.

Az a mélabús nóta egy időben gyakran tört fel az ajkamon és szinte nevetésges ma már elöttem is, hogy hogy magába tudta olvasztani bizó szerelemtől hevített szívem túlradt érzelmeit. Közönséges, igazán banális történet! Százszer megtörténik egy napon és a világ kezd-

jutalmazására és személyi pótlékára szánt összeget az 1912. évi költségvetési feleslegből fedezi. — 3. Iskolaszéki tagokul beválasztottak: Bunda Vazul és Paull János. — 4. Útbizottsági tag lett Bunda Vazul.

— Eljegyzés. Masznyik Márton dr. lippai járási és kórházi főorvos és neje szül. Ziegelfwagner Gizella leányát, Melindát, eljegyezte Jakabfy János temes vármegyei tb. főjegyzője, a „Kevevára“ hetilap felelős szerkesztőjének testvéröccse.

— Ipartelep Keveváran Az alduna mentén Igységek és erdőktől távol eső járásunk építése, faanyaggal való ellátása állandó nehézségekbe ütközött és csak a felszövidékről eredő dunai fauszattással volt teljesíthető, mi különösen a műfát tetemesen megdrágította, nem csak a szállítási költségekkel, hanem mert azok csupán kikészített állapotban voltak beszerezhetőek, — mert itt feldolgozásukra alkalmas nem volt, — azok olesó nyers anyag formájában közvetlenül a termelőktől nem, hanem már feldolgozott állapotban sok kézen át menve és tetemesen megdrágulva kerülhettek csak hozzánk.

Az úsztatás idejében pedig átnedvesedve, — felhasználása is nehézségekkel és hátrányokkal járt, — mi egészséges fejlődésünkre is hátrányos visszahatással volt.

Ezen bajokon segitendő határozta el magát a Bosnyákovic testvérek régi jónevű fakereskedő cégünk úgy a saját jól felfogott üzleti érdekében valamint járásunk javára egy nagyszabású modern fagy-munkáló gőzfűrészt telepet állítani őr. 200,000 kor. ipari befektetéssel, — melynek útján a közvetlen forrásból beszerezett olesó nyersanyagból itt állít elő minden szükségletnek megfelelően mindenféle műfát oszlopokat, gerendákat deszkát, léceket stb. még pedig a kívánt nagyság és mennyiségben, — mely anyag többé vízi útra nem kerülvén, az teljesen kifogástalan jól száradt állapotban jut felhasználásra, lényegesen olesóbb áron.

tétől a végéig mindég csak ismétlődni fog s mi mégis, ha becses éntünkről van szó, mindég útnak hisszük és esküdni mernénk, hogy így még senkivel sem történt, nem történhetett...

És mégis mennyi boldogságba ringató varázs van ebben az önámításban, mennyi szent hevület, megrészgítő titkos búbáj, édes örület!

Még most is elfog a kesertiség, ha eszembe jut, hogy miként foszlott minden semmivé, hogy először mérhetetlen szenvedés lépjen helyébe, ezután pedig nagyoskára ür; betölthetetlen, cinikus bántó üresség.

Megölték bennem az érzést. Komisz, kicsinyes emberek mondtak róla bírálatot s kicsi híja, hogy én is el nem pusztultam vele.

Pályám kezdetén beleszerettem egy gazdag leányba. Szegény emberre ez rendszeren szerencsétlenséget jelent.

Nem lettem kivétel.

A vagyonnal ritkán jár együtt lelki-műveltség. Lehet, hogy sok piszkos tapasztalatot is szerez a vagyonyűjtő ember, nem tudom, nem is kutatom.

Ez lehet mentségük, de a tényen nem változtat.

Szép jelét adta Kevevára előljárósága a közérdek jól felfogott előmozdítása iránti készségének. — midőn ezen ipartelep számára szükséges terület megszerzésénél készséggel előmozdítja csere útján is, hogy ezen ipartelep a vízi úttal összekötésében álljon, és ezen célból szívesen cseréli el alkalmas fekvésű ingatlanát a cég által cserébe kínált másik ingatlanáért, — bár kétségtelen, hogy ezen csere mezzőrgadagságilag előnyös is a községre nézve.

Hasonló eserej írás folyik a kir. kincstárral szemben is melynek kedvező elintézése a célt tekintve nem kétséges.

Mihelyt a terület megszerzetett a nagyszabású építkezés valószínűleg még a tavasszal kezdetét veszi.

— A Vöröskereszt Egyület kevevárai fiókjának e hó 10-iki jótékony célú mulatósága iránt mind, nagyobb és ragyobb érdeklődés nyilvánul meg. Sokan fordultak hozzánk azzal a kérdéssel, hogy mi lesz az estély műsorra? Ez a kegyerünk, h't megstjújuk: Pincó Kornél t. f. szolgabíró fog énekelni, zongorán kíséri Polgár Margit úrné. Hajdu János kir. aljárásbíró valami víg dologot fog szavalni. Spiller Jenő koncert-darabot ad elő zongorán. Osztrovszky József áll. polgáriskolai igazgató egy kedvelés kis elbeszélést fog fölolvadni és végül! lesz egy állatkvartét, amelynek szerepét majd ott fogjuk elárulni. Aki nem hiszi, jöjjön el!

— Tanítói áthelyezések. A vallás-és közoktatásügyi m. kir. miniszter Nisztor Emil delibáti és Gu czul Sebők homokosi tanítókat kölcsönösen áthelyezte.

— A „Kevevárai Kaszáló“ választmánya január hó 29.-én ülést tartott, amelyen dr. Klein József elnökön kívül jelen voltak: Pinkó Kornél, Hajdu János, Szóilény Károly, Wenner Ferenc egyeteli tisztviselő, továbbá: Bartalov Gáspár dr., Eagler Lajos, Fábr Gyza, Geiger Antal, Osztrovszky József, Pintér Sándor, Richel Frigyes dr. és Salamon Ámin választmányi tagok. Több apró egyeteli ügy leárgyvása után a választmány doninó jelmezrel egybekötött táncmulatság rendezését határozta

el, megalakítván egyszersmind a vígalmi bizottságot. A mulatság február 24-ikére van tervezve. — Kimondotta a választmány, hogy március 15.-ét, miként eddig minden esztendőben, az idén is megünnepeli. Ez alkalomból márc. 15.-én este a „Hoffmann“ szállóban bankett lesz. Az ünnepi beszéd megtartására Osztrovszky József áll. polgáriskolai igazgató, egy alkalmi költemény elszavalására pedig Hajdu János kir. aljárásbíró kérésre föl.

— A helybeli önkéntes tűzoltó testület ezidei közgyűlése 1912. évi február hó 4. napján (vasárnap) d. u. 2 órakor tartatik meg a laktanyában. — Mint értesülünk, a helybeli önk. tűzoltó testület mint minden évben, úgy az idén is megtartja segélyalapja javára táncmulatságát és pedig 1912 évi február hó 17.-én a „Hofman“ fele szállóiban. A meghívók székiüldése folyamatban van.

— Figyelmeztetés: Az ezidei első negyedévi adó e hó 15-ig fizethető be kamattalmentesen. Ezen határidő utolsó napjain rendezni vagy továbbás szokott beállni, ennek elkerülése végett a községi elöljáróság ez utó is figyelmezteti a közsőseket, hogy adóját meg lehetőleg e hó üredike előtt fizesse be.

— Beszéd. F. é. január hó 27.-én ünnepelték helybeli gör. kel. szerb polgártársaink Szt. Száva ünnepét. Este hangversennyel egybekötött táncmulatság volt a Központi szállóiban, amelynek összes helyiségei zsúfolva voltak. — Magának a hangversenynek műsora a következő volt: 1. Hlavics: „Szt. Száva himnusa“, vegyes kar. 2. Popovics: „Poezis Szt. Száváról“. Előadta Schalinacs ki Katalin kisasszony. 3. Binicski: „Pompás éjszaka“, vegyes kar. 4. „A nap és Danicza csillag“, élőkép. Előadták Nikolics Jovánka és Deszpinics Xenia kisasszonyok. 5. Vokszimovics: „Víg dal“, vegyes kar. — A dalára által előadott énekek — kivéve az elsőt — nehezebb műdalok voltak s így azoknak precíz és jó előadása már nagy készülttséget igényelt. A második dalt tényleg kifogástalanul is adták elő és ezért elismerésünkkel adozunk. A harmadik dal

magányomat s szabadságomat feláldozni tudnám.

Hanem azért, ha így rám szakad az emlékezés, azokat a szegény, elbutított gazdát lányaikat mégis csak sajnálom.

Szegény libuskák, hogy nem tudják felőni észszel, hogy mikor gőgös elbizakodottságukban mindenkiben homományvadászt látnak, tulajdonképpen önmagukat becüllik le, s szegénységi bizonyítványt állítanak ki saját egyéni értékükről.

Mikor fiatalok, szépek, hiányzik belőlük az önbizalom. Az idő pedig nem áll meg az ő kedvükért sem. Sebes rohanása azután lasanként letörli arcukról az ifjuság vonzó himporát, s egyszer csak azt veszik észre, hogy a hódolók és széptevők elmaradnak.

És mikor azután ifjuságukból igazán csak a pénzes zsáljuk maradt meg s tartul szegődik hozzá megfakult szemük szögletébe az első rettegött ránc s feltűnik az első fehér hajszál: akkor csakhogy vénleányok ne maradjanak, odadobják magukat az első számító homományvadásznak, aki idején jelentkezik. Mi pedig megsavanyodva önmagunk előtt is szegélyük, hogy valaha szeretünk.

Lássá öcsém, ilyen ostoba az élet.

azonban nem ültötte meg a mértéket, mert az énekesek bizonytalanok voltak. Ennek oka valószínűleg a kevés próba. Megállapítható még, hogy a tenoristák már nem olyan jók, mint az azelőtti években. A Salinaacs ki Katalin kisasszony által előadott alkalmi költemény tetszett a közsőseknél, amit legérdeesebb és legvonzóbb pontja kétségtelenül a 4. szám volt. Deszpinics Xenia és Nikolics Jovánka úrnélek igen szépét produkáltak. Az általuk előadott élőkép nagyon tetszett a közsőseknél, amit bizonyít az, hogy a függöny legördülése után is alig állott el a taps. — A hangverseny után tánc következett.

— Homokoson szintén műsorral egybekötött táncmulatság volt f. é. január 27.-én Szt. Száva ünnepén. A hangverseny erkölcsileg és anyagilag egyaránt jól sikerült.

— Hivatalok ügyforgalma címmal statisztikai kimutatást közzeltünk múlt heti számunkban s a kir. járásbírósg ügyforgalmát fölített kimutatáshoz fűzött megjegyzésbe hiba eszűtött be, mely könnyen adhat okot félreértésre. Helyreigazítás céljából közöljük tehát, hogy a kir. járásbírósgnál ténylegesen hátalék 42 sommas per, 32 büntető ügy és 4 telekkönyvi ügy volt. A többi, az hagyatéki és végrehajtási ügy, melyeknek befejezése nem a bíróságtól függ, tehát nem tekinthető hátraléknak.

— Cigarillos. Ez a neve annak az új zivarfajtának, amelyet az állami dohányjüvedék forgalomhoz. Tulajdonképpen sem nem zivar, sem nem cigarettá. Olyan középváljáj, miként azt a neve is mutatja. Ezt az ötfülleres zivarfajtát, különben Ausztriában már évek óta árusítják. A cigarillos dobozokban kerül forgalomba. Egyegy doboz ára, amely 20 drb. zivarfajta tartalmaz, 1 korona. Darabonként 5 fillér lesz. A hivatalos lap közli, hogy f. é. január 22.-től már forgalomban van, de egyelőre csak Budapesten, Pozsonyban és Zágrábban árusítják.

— Az anyakkönyvi hivatalban újabban házasságkötést jelentettek be: Eller János Márz Borbáldval; Erbei János Decsernics Zsivkával; Márz Antal Köpp Terézszel. — Markov István házasságot kötött Nesin Daniczával; Flora Ignác pedig Gyurin Daniczával.

— Halálozások január hónapban. Január hó 31.-éig meghalt 15 egyén. Ezek között volt 11 férfi és 4 nő. A legelterjedtebb betegségben, tüdővészben elpusztult 3 ember. Hét éven alóli gyermek meghalt 4.

## Kevevárai sufragettek.

Községünk özvegyei a biróválasztáson. Míg az alkotmányosság kaptafajájul szolgáló Angliában állandóan nagy port ver fel, sőt nagy fejeket ver be a nők szavazati jogának ellenállhatatlan fegyverekkel vívott küzdelme, addig nálunk, az általános szavazati jogtól ugyancsak viharos tájainkon sokszor hangzik föl ugyan a „jogot a népnek“ című harciadó, — de senki sem hallotta még a „jogot a nőknek“ jelszót hangoztatni.

Bizonyára sokakat ejtett már gondolkozóba ez a két legalkotmányosabb nemzet hölgyeinek felfogása közötti ellentét, — sőt ellenségeink hajlandók voltak ebből hölgyeink e tekintetben való elmaradottságára is következtetni, ami azonban lehetlenségnek tekintendő.

— Meggyanusították érzelmeit?  
— Ugy-e, nem nehéz kitalálni? Az a leány, akiért habozás nélkül fel tudtam volna áldozni az életemet — elhitte rólam, hogy csak a vagyonára áhítozom.

Lehe-e ennél nagyobb, bántóbb, keserűbb csalódás?

Kiállottam s írt vagyok. Azóta sokszor láttam ismétlődni ezt az esetet s sokszor elgondoltam, hogy milyen szerencsétlen, ostoba helyzetbe hozza a szegény gazdag leányt környezte, gyanakvó, mindenkit meggyanusító viselkedése s az a beleszuggert tudat, hogy ő gazdag, akinek ezzel külön vonzereje, hatalma van.

Legtöbb esetben azután ez őt is gyanakvóvá s gőgössé teszi, de szerencsétlenné is, mert azt hiszi, hogy mindenké csak vagyonra miatt közeledik hozzá.

Pedig hiába, akárki mit beszél: a fiatal emberfő mégis csak a leány ártatlan, üde fiatal bája és szépsége voazza, s ha az egyszer éltünk, nem pótolja azt semmi kincs.

Nekem ma már mindegy. Én már nem tudnék ifjú s bohó szerelmes lenni; számításból pedig el nem venném a török császár legkedvesebb leányát sem, mert ma már nincs olyan nő — legalább én kizártnak tartom, akiért mogorva agglegényi

Tagadhatatlan azonban, hogy ezt az ügyet bizonyos nyugtalanító homály fűzte mindaddig, — míg arra most a kevevárai bíróválasztás teljes fényt és derűt nem vetett.

Most már bátran és végleg megnyugtathatunk minden aggódó hazafit és gondolkodó polgárt, — hogy ezt a kérdést régen és bűlesen megoldották lovagias elődsink, mikor a özvegyeknek bíróválasztásuknál szavazati jogot adtak.

Mert vegyük sorra hölgyeink három kategóriáját.

A hajadonok kétségtelenül nem lehetnek hívei az általános választó jognak, — mertők tántoríthatatlan és kitartó hívei maradnak az egyéni és személyes választójoguknak mindaddig, míg ez a jogi állapotok tart.

A férjes asszonyokról kétségtelen, hogy semmit nem gyűlnek annyira, mint a politikát és különösen ennek legközvetlenebb virágát a korteskedést és szavazást. Hiszen ilyenkor minden titkos és nyílt papucsos is (s ki nem az) megbokrosodik, hol pürrétekezlet, hol szavazáscímén ki- és berög és mennyi időbe és fáradságba telik, míg újra lokalizálva és szelidítve lesz.

Ezeknek abszolút kérésvéssel nem egyezik meg semmiféle jogok kitejesztése. Azután az is póru jár, a i a asszonyok jogait akarja kitejesztani. Az asszonynak hatalom kell, — az pedig van, — ő f tyél a jogra. — Adni csak jogot lehet, a hatalmat meg kell szerezni, — ezért a hatalom elensége a jo rak.

Ki marad hát még hátra, aki a jogra is reflektál? — Hát az özvegyek. — Igen, az önálló, a független özvegyek! — Akiknek senki sem parancsol, és a kik sajnós — szintén nem parancsolnak.

Ezek: beírják a joggal is, — de élnek is, vele alapon és bűlesen.

Nekik nem gondjuk a képviselő választás, — nem trdnnek vele ki lmpoi a választók jogcímén Bpestben, — egyik olyan mint a másik, punktum.

De, hogy ki legyen a község bírója, az már más! — Ez a fontos. — Ennek itthon kell maradnia, s i távoznia is csak engedelemmel szabad.

A bíró különben is, hivatalból gyámoltja, vigasza, támassa az özvegyeknek. Ezt jól meg kell választani. Ezért érdemes a küzdelmet felvenni.

Pigyhemes és tapintatos intézkedés az is, hogy az özvegyek meghatalmazással szavaznak. — Nem kell a szavazó-bizottság előtt megjelenniük, nem kell a nyilvánosság előtt tenniük vallomást, hogy ki a választottjuk.

Igy aztán élnek is alkalmányos jogakkal.

Többségük föltétlenül híve a pluralitásnak, — mint azt bíróválasztásunk bizonyítja. — És hogyan tudták a pluralitás elvét már ma érvényesíteni, — hát ez is az ő privilegiumuk a meghatalmazás útján.

Nem bírtak senkinek sem ellentállni, — mindenkinek adtak felhatalmazást, aki szépen kért tőlük.

Igy esett meg, hogy 110 özvegy 270 meghatalmazással volt a választáson képviselve. — És így esett meg, hogy járánsunk költői lelkületéről és akotmányos érzületéről ösmeretes főbírája, — lovagias érzelmeit a kötelesség parancsszavával leküzdve, a képviselőtestület nyilvánosságát eltt volt kénytelen névleg felsorolni köz-

ségünk azon plurális érzelmű özvegyeit, akik megfeledeztek arról, hogy nekik tulajdonképpen csak 1 szavazati meghatalmazás kiadására van jogosultságuk.

Beavatottak előtt már a meghatalmazások összeállításakor nem volt kétséges a választás eredménye.

Nem is esett meg az egész szavazás során, hogy a meghatalmazott a neki adott meghatalmazástól eltérően adta volna le a saját szavazatát.

Igy lett bíróvá a három jelölt közül a legdaliásabb és így lett Visnyieskiből Lázár, és így maradt hoppon lovag Emm nuel.

Nem is ajánljuk, hogy ezt a küzdelmet újra felvegyék, ha nem vagy állítsanak maguk helyét legényebb legényt, vagy mozgósítsák nejeiket.

J.

## Szerkesztői üzenetek.

Kölie. Tényleg arra pályázik, hogy a tombolát minden évben ő vigye el. — Babon's hite, — hogy az így kezdett esztendő szeneceőt hozza, — s ez eddig be is teljesedett. — Különben, ha a jövő évi tombolát is elviszi, ezen hiedelme kétszeresen igazolva lesz, mert külön nagy forradást tartott arra, hogy háromszor egymásután viszi el a tombolát. — Jövőre is itt lesz minden bizonnyal.

Több kérdésre már csak a jövő számban.

## HIRDETÉSEK.

288/1912 tkvi sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A kevevárai kir. járásbíróság mint tkvi bíróság dr. Darabanth János vármegyei főügyész által képviselt országos betegapócsai alap végrehajtó javára Jámbo Ferencz kevevárai lakos végrehajtást szervezett ellen 6 kor. 88 fillér tke valamint a még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. évi t. cz. 144. 146. §. §. ai alapján az alább körülírt ingatlanokra az árverési elrendeli és ezt valamint ennek feltételeit a következőkben teszi közzé:

1. Árverés alá hocsajtnak a fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő Kevevára közszög 562 sz. betétben foglalt következő ingatlanok:

A I. 331 hrsz. ház 1020 özsiz. alatt udvarral a beltelekben 100 n.-öl 332 hrsz. Kert a beltelekben 147 n.-öl 831 korona becsárban.

2. Ezen nyilvános árverés Kevevára közszögházánál 1912. évi február 27-ik napjának d. u. 3 órakor fog megtartatni a jelen árverési feltételek mellett, melyek ugy a tkvi hivatalban mint Deliblát közszögházánál a hivatalos órák alatt bárki által megtekintethők.

3. A kikiáltási ár a becsár.

4. Ezen nyilvános árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alól is el fognak adatni, azonban az 56, 97 és 89 hrsz. ingatlanok a kikiáltási ár felénél, a többi ingatlanok pedig a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem fognak eladatni.

5. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kikiáltott kezeihez letenni.

6. A legtöbbet ígérő illetve vevő köteles nyomban a bánatpénzt az általa ígért ár megfelelő 10%-ra kiegészíteni, ha eme kötelezettségének eleget nem tesz ígéréte figyelmen kívül hagyásával és kizárásával az árverés nyomban folytatódik.

7. Vevő köteles a vételárat két egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számított 45 nap alatt minden egyes vételári részlet után az árverés napjától járó 5% kamaokkal együtt a kevevárai kir. adóhivatalnál lefizetni.

8. Vevő köteles az eladott ingatlant terhelő és az árverés napjától esedékes adókat és illetékeket viselni és az ingatlan birtokába az árverés jogerőre emelkedésekor lép.

Keveváran, 1911. decz. hó 6-ikán.

Hajdu s. k.  
kir. albiró.

A kiadmány hitelűl:

Dinusz  
kir. telekkönyvvezető.

61./1912 szám.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1818. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a Fehérttempli kir. törvényszéknek 1911 évi 10021 p. számú végzése következtében Dr. Bogdánov Váza kevevárai lakos által képviselt Dinusz János kevevárai lakos javára Gütz Zsuzsana st. kevevárai lakos ellen 600. kor. s jár. erejéig 1911 évi aug. hó 9 én fogatnosított kielégítés végrehajtás le foglalt és 444 kor. becsült következő ingóságok, u. m.: szoba berendezések, kocsik, ló, és esikő nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a kevevárai kir. járásbíróság 1911 ik évi V. 776/2 számú végzése folytán 600 kor. tkekövetelés ennek 1911 évi július hó 12 napjától járó 6% kamatait, váltódíj és eddig összesen 156 kor. 60 fillérben bíróság már megállapított, költségek erejéig, áperes kevevárai lakásán s annak utána Emanuel telepen levő szőlőjében leendő megtartására 1912 évi február hó 8 napján d. e. 8 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §.-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsárban alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő Ingóságokat mások is le- felül foglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Kevevára 1912 évi jan. hó 27-én.

Orsó János  
kir. bír. végrehajtó.

## Meghívó.

A „Kevevárai Amatőregylet“ f. évi február 25.-én délelőtt 11 órakor tartja ezidei

### rendes évi közgyűlését

a Hoffmann-szálloda termében, melyre a t. pártoló és rendes tagok, továbbá a sportkedvelők ezennel tisztelettel meghívottnak.

A közgyűlés tárgyai a következők:

1. Elnöki megnyitó.
2. Hitelesítők válasza.
3. A titkár évi jelentése.
4. A pénztárnok évi jelentése és zárszámadata.
5. Az elnökségnek és választmánynak a felmentvény megadása.
6. A jövő évi költségvetés megállapítása.
7. Egyéb belügyek.
8. Esetleges indítványok tárgyalása, ha azok a közgyűlés előtt 10 nappal a választmánynak írásban tudomására jutottak. (Alapsz. 18. §. c. p.)
9. Tisztujtás.
10. A közgyűlés zárása.

Kevevára, 1912. január 22.-én.

Fuchs Jakab s. k. Nikolics J. Miklós s. k.  
titkár. elnök.

11154/911 lkvi sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A kevevárai kir. járásbíróóság mint lkvi hatóság dr. Jakabfy Ernő kevevárai ügyvéd által képviselt Temeskubini Takarékpénztár r. t. mint Ardelyán Lyubicza férj. Ratkov Miláné engedményese végrehajtató javára Ivacsokovics Jánosné szül. Árdelyán Anna, kisk. Árdelyán Demeter (Dusán), János és Péter képv. Árdelyán Vincze által deliblati lakosok végrehajtást szenvedettek ellen 720 korona tőke, ennek 1908 évi október hó 4-ikétől járó 5% kamata 399 korona 12 fillér eddigi, ezúttal 24 korona 30 fillérben megállapított, valamint a még felmerülő költségek kielégítése végett, valamint a csatlakozás kimondásával a deliblati V/117 lapsztkvben felvett ingatlanokból dr. Ghelner Jenő javára 200 kor. tőke, ennek 1911 évi aug. hó 10-ikétől járó 5% kamata és 94 kor. 22 fillér költség kielégítése végett az 1881 évi LX. tcz. 144 és 146 §§-ai alapján az alább körülírt ingatlanokra az árverést elrendeli és ezt valamint ennek feltételeit a következőkben teszi közzé:

1. Árverés alá bocsájtnak a fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő Deliblati község V/117 lapsztkvben foglalt következő ingatlanok:

56 hrsz. 476 n.-öl szőlő  $\frac{2}{3}$ -ed része 60 kor. 67 fill. becsárban.

89 hrsz. 58 n.-öl szőlő  $\frac{2}{3}$ -ed része 14 kor. 66 fill. becsárban.

153 hrsz. 1 hold 800 n.-öl I. oszt. szántó  $\frac{2}{3}$ -ed része 192 kor. becsárban.

153 hrsz. 1 hold 800 n.-öl I. oszt. szántó  $\frac{2}{3}$ -ed része 201 korona 86 fillér becsárban.

153 hrsz. 1 hold 800 n.-öl II. oszt. szántó  $\frac{2}{3}$ -ed része 144 korona 67 fillér becsárban.

153 hrsz. 1268 n.-öl I. oszt. kaszálló  $\frac{2}{3}$ -ed része 98 kor. becsárban.

97 hrsz. 912 n.-öl szőlő  $\frac{2}{3}$ -ed része 94 korona 64 fillér becsárban.

98 hrsz. 840 n.-öl kert  $\frac{2}{3}$ -ed része 39 kor. 98 fillér becsárban.

hrs. nélk. 840 n.-öl kert  $\frac{2}{3}$ -ed része 39 kor. 98 fillér becsárban.

2. Ezen nyilvános árverés Deliblati község-házánál 1912. évi február 26-ik napjának d. e. 9 órakor fog megtartatni a jelen árverési feltételek mellett, melyek ugy a lkvi hivatalban mint Deliblat község-házánál a hivatalos órák alatt bárki által megtekinthetők.

3. A kikiáltási ár a becsár.

4. Ezen nyilvános árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alól is el fognak adatni, azonban az 56, 97 és 89 hrsz. ingatlanok a kikiáltási ár felénél, a többi ingatlanok pedig a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem fognak eladatni.

5. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezeihez letenni.

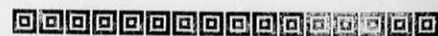
6. A legtöbbet ígérő illetve vevő köteles nyomban a bánatpénzt az általa ígért ár megfelelő 10%-ra kiegészíteni, ha eme kötelezettségének eleget nem tesz ígéréte figyelmen kívül hagyásával és kizárásával az árverés nyomban folytatódik.

7. Vevő köteles a vételárat két egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számított 45 nap alatt minden egyes vételári részlet után az árverés napjától járó 5% kamatokkal együtt a kevevárai kir. adóhivatalnál lefizetni.

8. Vevő köteles ez eladott ingatlan terhelő és az árverés napjától esedékes adókat és illetékeket viselni és az ingatlan birtokába az árverés jogerőre emelkedésekor lép.

Kevevára, 1911. decz. hó 6-ikán.

Hajdu s. k., kir. albiró.



# Janics Mihály

szállodájában

kizárólag csak a világhírű

## Pilseni sör

poharankinti 20 fillér ár mellett méretik ki.

Estéknént cigányzenekar hangversenyez.

Egy szép

## családi csónak

és egy

## vadászkutya

eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

## Hirdetéseket

kedvező feltételek mellett elfogad

a kiadóhivatal.

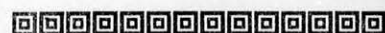
**MIL-TELEP** Készít sok millió.  
**NAGYÖSZ.**  
KÖZÉPEUROPA LEGNAGYOB B SZŐLŐISKOLÁJA  
ARDELYZÉN INGYEN



Könyvkötői műhelyemben

mindenféle e szakmába vágó munkálatok a legnagyobb szakértelemmel elkészítetnek.

Oberläuter Róbertné.



## Ha „FORHIN“-nal permetez,



**I-SZÖR**  
kevesebb a gond,

**II-SZÖR**  
kevesebb a munka,

**III-SZÖR**  
kevesebb a munkabér!

mert a „FORHIN“ a sokszorta megjavított : **bordói keverék** kész állapotban!

Nagyon erősen tapad a nedves levélre is! Bármily harmatnál permetezhet vele, mert kitűnően tapad! -- Semmi üledéke nincsen! Számtalan elismerő nyilatkozat!

Kérjen ingyen és bérmentve leírást a

**FORHIN-**  
gyártól,

BUDAPEST, VI. Váci-ut 93.

## Meghívó.

A Temeskubini Takarékpénztár r. t. f. évi február hó 14-én d. u. 3 órakor az intézet saját helyiségeiben tartja

# VII. rendes közgyűlését

melyre a t. cz. részvényesek ezennel tisztelettel meghívotnak.)\*

### Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság jelentése.
2. A mérleg jóváhagyása és a felmentvény megadása.
3. Határozathozatal a nyereség felosztása iránt.
4. A felügyelő bizottság választása
5. Netáni intítványok.\*\*)

Kevevára, 1912. jan. hó 16.

### Az igazgatóság.

\*) 19. §. Minden részvényes vagy annak képviselője, ki szavazati jogát érvényesíteni akarja, köteles a 18. §. határozmányainak megfelelően átírt részvényeit három nappal a megtartandó közgyűlés előtt az intézet pénztárába elismervény mellett letenni, a hol azok a közgyűlés befejeztéig maradnak.

\*\*) 27. §. Öt szavazatképes részvényes által december 31-ig beadott intérványok a legközelebbi rendes közgyűlés napirendjébe felveendőek.

Minden a 18. és 19. § szerint szavazatképes részvényes a közgyűlésen a napirenden levő tárgyakhoz indítványokat tehet.

Ha a közgyűlésen a napirendbe fel nem vett önálló indítványok tételnek, a közgyűlés csak a felölt határozhat, vajjon ezek végett rendkívüli közgyűlés egybehívandó-e vagy nem.

## Einladung.

Die Temeskubiner Sparcassa Act.-Ges. hält am 14. Februar dieses Jahres Nachmittags 3 Uhr in den eigenen Lokalitäten des Institutes ihre

### VII. ordentliche

# Generalversammlung

ab, zu welcher die p. t. Actionäre hiermit ergebenst eingeladen werden.)\*

### Gegenstände:

1. Bericht der Direktion und des Aufsichtsrates.
2. Zurkenntnissnahme der Bilanz und Erteilung des Absolutariums.
3. Beschluss über die Verteilung des Gewinnes.
4. Wahl des Aufsichtsrates.
5. Eventuelle Anträge.\*\*)

Kevevára, den 16. Jänner 1912.

### Die Direction.

\*) § 19. Jeder Actionär oder dessen Vertreter, der sein Stimmrecht ausüben will, ist verpflichtet, seine laut § 18 entsprechend umschriebene Actie drei Tage vor Abhaltung der Generalversammlung in der Instituts-Cassa zu deponieren, wo selbe bis zur Beendigung der Generalversammlung verbleiben.

\*\*) § 27. Die bis 31. Dezember durch fünf stimmberechtigte Actionäre vorgelegten Anträge sind in die Tagesordnung der nächsten ordentlichen Generalversammlung aufzunehmen.

Jeder nach § 18 und 19 stimmberechtigte Actionär kann bei der Generalversammlung zu den Gegenständen der Tagesordnung Anträge stellen. Wenn in der Generalversammlung selbstständige Anträge gestellt werden, welche in der Tagesordnung nicht aufgenommen sind, kann die Generalversammlung nur darüber beschliessen, ob diesbezüglich eine ausserordl. Generalversammlung einzuberufen ist oder nicht.

### Vagyon

### Mérleg számla. — Bilanz-Conto.

### Teher

A k t i v a		Egyenként	Összesen	P a s s i v a		Egyenként	Összesen
Készpénz — Baarcassa			1.999 49	Részvény-tőke I. kib. — Aktien-Kapital			
Váltók — Wechselportefeuille			735.256 50	I. Emmission	120.000		
Jelzálog kölcsönök — Hypothek.-Darlehen			277.256 22	Részvény-tőke II. kib. — Aktien-Kapital			
Folyó számla adások — Conto-Corrent-Debitoren			9.027 90	II. Emmission	120.000	240.000	
Előleg kölcsönök — Vorschüsse			4.264 85	Tartalékalap — Reservefond		20.000	
Értékpapírok — Werthpapiere			6.500 —	Betétek — Einlagen		564.723 58	
Felszerelés — Inventar			2.400 —	Visszleszámítás — Reeskompte		243.033 87	
Váltó óvás — Wechselprotestierung			34 74	Fel nem vett osztalék — Dividende		40 20	
Átmeneti tételek — Transitor-Posten			10.621 87	Átmeneti tételek — Transitor-Posten		15.237 09	
Hátralékos részvénytőke — Rückständiges Aktienkapital			52.689 30	Tiszta nyereség — Reingewinn		17.016 13	
			1.100.050 87				1.100.050 87

Kevevára, 1911. decemder 31.-én.

## Tartozik Veszteség- és nyereség-számla — Verlust- u. Gewinn-Conto Követel

Verlust		Egyenként	Összesen	Gewinn		Egyenként	Összesen
Betét kamat — Einlags-Zinsen		960 56		Váltó kamatok = Wechsel-Zinsen		59.647 90	
Tőkésített kamat — Capital-Zinsen		25.376 51		Jelzálog kamatok = Hypothekar-Zinsen		13.128 40	
II. részvény kamatok — Aktien-Zinsen der II. Emmission		1.891 99		Előleg kamatok = Vorschuss-Zinsen		780 20	
Visszleszámítolási kamat — Reeskompte Wechselzinsen		13.609 48	41.838 54	Értékpapír kamatok = Werthpapier-Zinsen		215 —	
Fizetések — Gehälter		8.049 84		Késedelmi kamatok = Verzugs-Zinsen		261 04	74.032 54
Intézeti házbér és lakáspénzek — Miethe		1.400 —		Különféle jutalékok = Diverse Provisionen		4.013 25	
Kezelési költségek — Gebahrungs-Spesen		2.526 05		Leírt követelésekből befolyt = Von den abg. Forderungen eingelaufen		280 25	4.293 50
Napibiztosági díjak — Tageskommissär-Honorar		1.297 —					
Felügyelő bizottsági díjak — Aufsichtsrath-Honorar		120 —					
Munkássegély. pénzt. illetékek — Kranken-Unterstützungs-Kassa		104 34	13.497 23				
Adók és illetékek — Steuer u. Gebühren		2.237 13					
Tőkekamat adó — Zinsensteuer		2.808 65	5.045 78				
Leírások a váltókból — Abschreibungen von den Wechseln		269 51					
Leírások a felszerelésből — Abschreibungen von dem Inventar		544 —					
Jótékonycélú adományok — Wohlthätigkeits-Zweck		114 85	928 36				
Tiszta nyereség — Reingewinn			17.016 13				
			78.326 01				78.326 04

Kevevára, 1911. december 31.-én.

A könyvelésért: Riedt Sándor s. k.

## Az igazgatóság:

Dr. Knezsevics Szilárd s. k., elnök-igazgató. Behr András s. k. Behr Rezső s. k. Berics Sándor s. k.  
 Csermák Vilmos s. k. Götz Herman s. k. Dr. Jakabfy Ernő s. k. Pintér Sándor s. k.  
 Schlarb Fülöp s. k. Tolovics Zvonimir s. k.

Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk.

Kevevára, 1912. január hó 16.-án.

## A felügyelő-bizottság:

Wenner Ferencz s. k., f. b. elnök. Miladinov Jefta s. k., f. b. tag. Fuchs Jakab s. k., f. b. tag.  
 Müller Béla s. k., f. b. tag.

Az eredeti mérleg, a közgyűlést megelőző 8 nappal a t. részvényeseknek betekintés végett nyilvántartatik.

Die Original-Bilanz liegt 8 Tage vor der Generalversammlung für die p. t. Actionäre zur Einsichtnahme auf.



## BIOSKOP.

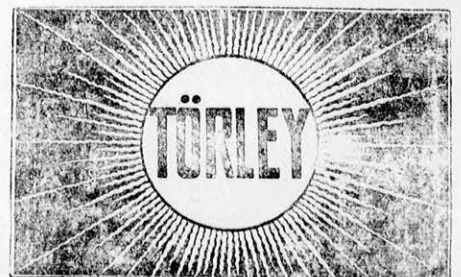
A Hoffmann-féle szállodában ma vasárnap febr. 4.-én

==== két előadás ====

délután 3 órakor és este 9 órakor.

Nagyszámu látogatást kér

Hoffmann Henrik.



# A Délmagyarországi Gazdasági Bank R.-T.

## XVII. zárszámadás.

Vagyon

Mérleg-számla 1911. évi december hó 31.-én.

Teher

Pénzkészlet a központban, a fióknál s a kirendeltségeknél	285.847 16		Részvénytőke	2.000.000	
Idegen pénznemek és szelvények	1.397 38	287.244 54	1911. évi kibocsájtás*)	1.000.000	3.000.000
Girókövetelés az osztrák-magyar banknál	344.909 66		<b>Tartalékalap:</b>		
Csekk számla a m. kir. postatakarékpénztárnál	29.910 62		Az 1910 évről áthozott dotációval 850.360—		
Követelések budapesti és vidéki intézeteknél	475.361 40	850.181 68	Az 1911. évi VI. kibocsájtás után befolyt felpénzek	593.000—	1.443.360
<b>Váltótárca</b>		9.630.990 07	Értékesülési tartalékalap	30.000	
<b>Jelzálogkölesönök</b>		7.932.632 10	Értékpapír árfolyam különbözeti tartalékalap	45.000	**)
Kötvénykölesönök		88.668	Intézeti házak értékesülési tartalékalapja	20.000	1.538.260
Értékpapírelőlegek		10.741	<b>Betétek a központnál, a fióknál és a kirendeltségeknél</b>	8.444.088 83	
<b>Saját értékpapírok</b>		1.440.714 11	Folyószámlabetétek a központnál és a fióknál	267.767 43	3.711.856 26
Előlegek értékpapírokra és egyéb fedezetre folyószámlán		831.725 50	Visszszámított váltók		1.765.155 37
Előlegek le nem számolt jelzálogkölesönökre		195.298 73	Engedményezett jelzálogkölesönök		7.031.363 69
Adósok		81.621 92	Hitelezők		363.038 61
Leltár a központnál, a fióknál és a kirendeltségeknél		23.300	Intézeti házkölesön		54.634 10
Saját ingatlanok		44.388 61	Billédi uradalmat terhelő jelzálogkölesön	5.485.506 29	
Billédi uradalom	7.975.667 68		Billédi uradalmat terhelő váltókölesön	2.000.000	7.485.506 29
Billédi uradalomból eladott de telekkönyvileg át nem ruházott földek vételárai	1.324.701 51	9.300.369 19	Billédi földvevők által befizetett vételárak és foglalók		768.901 07
Intézeti ház a belvárosban	305.000		Fel nem vett osztalék		1.899 —
Intézeti ház a Józsefvárosban	172.500	477.500	Betétkamatadó tartalék		18.930 53
Hátralékos jelzálogrészesletek		97.325 27	Szerződéses hitel		206.074 —
Különféle aktívák		83.787 73	Különféle passívák		91.806 11
Hátralékos kamatok		16.551 07	Előre beszedett kamatok		288.504 83
Általunk előre fizetett kamatok		174.796 97	Nyereség áthozat 1910. évről	17.064 62	
			1911. év üzlet-eredménye	284.763 19	301.827 81
		31.650.857 67			31.650.857 67

\*) Az 1911. évi üzlet-eredményben még nem részesedik.

\*\*) Az igazgatósági javaslat elfogadása esetében a tartalékok 1.595.000 koronára emelkednek.

Veszteség

Veszteség- és nyereség-számla

Nyereség

Betétkamatok	376.935 79		Nyereségáthozat 1910. évről	17.064 62
Betétkamatadó	37.693 58		Váltó- és jelzálogkölesönkamatok	1.110.392 10
Visszszámítási és engedményezett jelzálogkölesön kamatok	506.815 68		Különféle kamat és jutalék	279.515 17
Intézeti házkölesön teherkamatai	2.629 92		Értékpapírkamat	63.747 79
Billédi uradalom kölesőneinek kamatai	119.428 66		Intézeti ház bérjövödelme	18.850 —
Részvénytőkekamat	7.294 69		Józsefvárosi intézeti ház bérjövödelme	12.220 08
Üzleti költségek a központban, a fióknál és a kirendeltségeknél	43.737 59		Ingatlanok jövödelme	697 63
Tisztifizetések a központban, a fióknál és a kirendeltségeknél	55.671 69			
Üzleti és ingatlan adó	43.159 53			
Leírás a leltárból	2.826 80			
Hozzájárulás a tisztviselők nyugdíjbiztosításához	4.466 05			
Nyereségáthozat 1910. évről	17.064 62			
1911. év üzlet-eredménye	284.763 19	301.827 81		
		1.502.487 39		1.502.487 39

Novotny s. k., igazgató.

Temesvár, 1911. évi december hó 31.-én.

Cselkó s. k., főkönyvelő.

A Délmagyarországi Gazdasági Bank Részvénytársaság igazgatósága:

Blaskovics s. k., elnök-igazgató. Buding dr. s. k. Frecot dr. s. k. Jahn s. k. Leitner s. k. Lichtfusz s. k.  
Muth Gáspár dr. s. k. Pacha s. k. Szentkláray dr. s. k. Volk s. k. Wátz s. k. Weismayr s. k.

Megvizsgáltatott és rendben találtatott.

A felügyelő-bizottság:

Ferch József dr. s. k. Hepp Mátyás s. k. Kellner Ede s. k. Marschall Ferencz s. k. Reichelt Leó s. k.  
Weillinger Péter s. k.